

XI Światowy Dzień Poezji UNESCO

21 marca przypada Światowy Dzień Poezji ustanowiony z inicjatywy UNESCO jesienią 1999 roku. Światowy Dzień Poezji obchodzony jest głównie w Paryżu, gdzie od lat funkcjonuje tradycja festiwali poetyckich. Hucznie świętuje się też Dzień Poezji w Grecji - w Delfach i Atenach, a także w Hiszpanii.



W Polsce to święto nie jest jeszcze zbyt popularne. Ale nasz Ośrodek jest miejscem szczególnym; nasi Mieszkańcy lubią poezję, sami ją tworzą ale też doceniają twórczość innych. Wieczorem 23 marca sala kominkowa w dworku zgromadziła wielu miłośników i twórców poezji. Gościem szczególnym wieczoru był poeta, tłumacz i eseista, Mazllum Saneja, jeden z najbardziej znanych współczesnych autorów albańskich.

Jego związki z Polską sięgają już 35 lat i datują się od czasu uniwersyteckich kursów języka polskiego w Warszawie, Krakowie i Wrocławiu. Od roku 1992 Saneja przebywa w Polsce jako uchodźca.



Mazllum Saneja opublikował dotąd kilka zbiorów wierszy w języku albańskim, m.in.: *Krzyk* (1973), *Milczenie pewnego czasu* (1976), *Zimny popiół* (1988), *Wstrząsające obrazy* (1996), *Listy do Ewy* (2003), a także w języku polskim: *Purpurowa podróż* (1992), *Ja nie jestem ten* (1996), *Ognista ziemia* (1999). Chlubę poecie przynoszą także tłumaczenia, zarówno z języka polskiego na albański, jak i odwrotnie. Tłumaczył już m.in. dzieła: Karola Wojtyły, Tadeusza Różewicza, Wisławy Szymborskiej, Zbigniewa Herberta, Ewy Lipskiej, Adama Zagajewskiego, Czesława Miłosza, Stanisława Jerzego Leca. Na język polski przełożył także utwory poetów albańskich, m.in. Alego Podrimji *Życ* (1993) i *Skradziony płomień* (2007) oraz Eqrëma Bashy *Wiersze* (1999). W roku 1997 ZAKS uhonorował go nagrodą literacką za wybitne osiągnięcia w dziedzinie przekładu z języka polskiego na albański.